



TIP

TROGNER INFO POSCHT



Der nächste TIP erscheint
am Freitag, 29. Mai 2020
Einsendeschluss ist am 19. Mai 2020



Beginn der Bauarbeiten auf dem Landsgemeindeplatz

Foto: (ck)



Seite 8

«Wir posten für Sie»

Wie sie die Pandemie im Dorf erleben, davon berichten Familie Carniello mit Team, das haus vorderdorf, sowie zwei weitere Familien aus Dorfzentrum und Umgebung. Sie finden diese Beiträge auf Seite 8...



Seite 9

Schule Trogen

Im Schulhaus ist, ausser dem Hausteams, das den Frühjahrsputz macht, niemand regelmässig anwesend. "In der Schule ist es ruhig, auch wenn viel gearbeitet wird", schildert die Schulleiterin. Lesen Sie ihren Bericht auf Seite 9...



Seiten 5+20

Baustellen im Dorf

Der Landsgemeindeplatz wie auch die Kirche Trogen haben sich temporär zu Baustellen verwandelt.

Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf den Seiten 5 + 20...

Werkheim Neuschwende
Gärtnerei
9043 Trogen

Verkauf: Mai - Juli

www.neuschwende.ch Rubrik: Aktuell
Mail: gaertnerel@neuschwende.ch




Bio-Setzlinge

zu kaufen in unserer Gärtnerei

Montag bis Freitag 10 - 12 / 15 - 17Uhr

diverse Tomaten und alte Gemüsesorten



**Gartenbau
Gartenpflege
Baumpflege**

– Ihr Partner für Planung und Ausführung –

SCHEFER
GARTENGESTALTUNG

Speicherstrasse 13, Trogen
071 333 13 03
www.schefer-gartengestaltung.ch

**Wir sind auch jetzt für Sie da
und wünschen allen gute Gesundheit!**

- Früchte
- Gemüse
- Kartoffeln
- Äpfel
- Wein
- Bier
- Getränke
- Tiernahrung



Landi
SÄNTIS AG
www.landisaentis.ch

Prima

Herisau, Schönengrund, Teufen Urnäsch



HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner
im Sanitär- und Heizungsbereich in
Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen info@sanitaerhofer.ch
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49 www.sanitaerhofer.ch

Impressum
Die „Trogner Info Poscht“ erscheint 11-mal jährlich und wird an alle Haushaltungen der Gemeinde Trogen kostenlos verteilt.
Herausgeber:
Christof Kehl, äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen, 071 344 28 69 / 055 211 82 82
Redaktionsteam:
Christof Kehl (ck) (tip@trogen.ch)
Susanne Kehl (sk) (kehlsusanne@gmail.com)
Bruno Eigenmann (be)

Produktion, Layout und Insetate:
Kehl Medien Informatik GmbH
äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen (tip@trogen.ch)
Druck:
SZS AG, Speicherstrasse 20, 9043 Trogen
071 344 18 20, (info@szs-ag.ch)
Auflage: 1'020 Exemplare Print (auch als e-Paper erhältlich)

Füller-Illustrationen:
Ursula Spirig, St.Gallen

Eingesandte Texte oder Hinweise sind mit dem Kürzel (pd) für Pressedienst gekennzeichnet. Von Dritten zur Verfügung gestellte Fotos sind mit (Fotos: zVg) gekennzeichnet. Bei eingesandten Texten und Fotos haftet der Einsender für sämtliche Rechtsverletzungen Dritter.

Mediadaten




■ Meine Gedanken

Liebe Trognerinnen, liebe Trogner



Viele von uns sind im Home-Office und unsere Kinder betreiben Home-Schooling oder Online-Studium. Der Rückversicherer Swiss Re hat berichtet, dass von den üblichen 2'500 Mitarbeitenden am

Mythenquai in Zürich nur noch einmal 30 bis 50 Personen täglich ein- und ausgehen. Die Coronakrise darf sich sogar in den offiziellen Verlautbarungen mit Anglizismen wie Lockdown, Home-Office oder Social Distancing zu Wort melden – bisher war dies das Vorrecht einiger IT-Geeks.

Dieses Home-Office im grossen Stil ist nur dank der ausserordentlichen Entwicklung der Kommunikations- und IT-Technologie der vergangenen Jahre möglich. Vor 20 Jahren dauerte der Download eines zweistündigen Kinofilms übers 2G Netz noch 30 Minuten. In der kommenden 5. Generation wird es noch 5 Sekunden dauern. Der PC und das Programm mussten damals einiges leisten können, um den Film abzuspielen; heute kann das jedes Mobile, das es notabene vor 20 Jahren in dieser Form noch gar nicht gab. Können Sie sich vorstellen, was die nächsten Jahre hervorbringen werden?

Einer der Effekte aus der Corona-Krise wird wohl sein, dass Home-Office auch im grossen Stil und mit vergleichbarer Produktivität möglich ist. Home-Office wird salonfähig und wird als Konzept überall dort eingesetzt, wo ein persönlicher Kontakt nicht nötig ist. Büroräumlichkeiten in den Innenstädten werden freigespielt, der öffentliche und der Individualverkehr entlastet, die Umwelt geschont. Erhalten dann Freunde und Bekannte in der Nachbarschaft und Gemeinde auch einen höheren Stellenwert, wenn der Austausch bei der Arbeit unpersönlicher wird?

Wir werden sehen, was die Zukunft bringt.

Marc Fahrni

■ Gemeindemitteilungen

■ Beschlüsse zur Neugestaltung des Landgemeindeplatzes

Der Gemeinderat hat das Beleuchtungskonzept für den neugestalteten Landgemeindeplatz genehmigt und den Auftrag für die einheitliche Signaletik erteilt. Aus Anlass des neuen Landgemeindeplatzes soll 2021 ein neuer Kunstführer über den Landgemeindeplatz und seine historischen Gebäude erscheinen.

■ Beleuchtungskonzept

Mit der Genehmigung des Baukredites für die Neugestaltung des Landgemeindeplatzes haben die Stimmberechtigten auch einer neuen Beleuchtung zugestimmt. Seit der Kreditabstimmung haben sich die Beleuchtungstechnik und das Bewusstsein über das Dark-Sky-Thema stark gewandelt. Der Gemeinderat hat deshalb das Beleuchtungskonzept nochmals überarbeiten lassen und dazu auch die verschiedenen modernen Beleuchtungen in der Stadt Schaffhausen begutachtet. Das Konzept des Freien Platzes in Schaffhausen wurde auch für den Landgemeindeplatz als geeignet betrachtet. Das neue Konzept sieht Beleuchtungsstelen mit schmalen, konischen Masten vor, an denen einzelne individuell einstellbare Beleuchtungskörper fixiert werden. Die zweite wichtige Komponente ist eine Aufhellung der Hausfassaden am Landgemeindeplatz durch eine gezielte, bereits bewährte Projektions-Ausstrahlung, wobei sämtliche Fenster und Türen ausgespart sind. Mit den beiden Beleuchtungssystemen erhalten der Platz und die angrenzenden Gebäude eine bessere Ausleuchtung, ohne dass die Lichtquellen die Anwohner stören, und der Platz wird durch das Licht wahrnehmbar. Das Konzept berücksichtigt auch die Vorgaben für die Sicherheit des Fahrverkehrs und der Fussgänger. Das Beleuchtungskonzept wurde mit den betroffenen Anwohnern vorbesprochen und von ihnen gutgeheissen.

■ Beschilderung des Landgemeindeplatzes

Mit der Neugestaltung des Platzes muss auch die Signaletik überarbeitet werden. Es geht darum, einerseits den "Täfelwald" zu ordnen und gleichzeitig die Wegweiser und Signaltafeln so zu vereinheitlichen, dass sie für Einheimische und Touristen übersichtliche Informationen vermitteln. Die Signaletik muss auch zu den bereits erstellten Informations- und Orientierungstafeln passen, die im Jahre 2017 in Zusammenarbeit mit der

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi und der Kantonsbibliothek realisiert wurden.

■ Neuer Kunstführer

Die Neugestaltung des Landgemeindeplatzes wird zum Anlass genommen, in der Reihe "Schweizerische Kunstführer" der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte (GSK) einen Kunstführer (60 Seiten) herauszugeben.

Die Publikation dient dem Zweck, in Kürze mit guten Bildern und gehaltvollen Texten über den Landgemeindeplatz Trogen und die ihn säumenden Zellweger-Bauten zu informieren. Die handliche Broschüre ersetzt die Führer Nr. 220 Pfarr- und Gemeindehaus Trogen (1977) und Nr. 518 Die Pfarrkirche Trogen (1992), die veraltet bzw. bereits vergriffen sind.

Die Publikation soll von der Gemeinde Trogen in Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege und der Kantonsbibliothek Appenzell Ausserrhoden herausgegeben werden. Auch die GSK hat ihre Zusammenarbeit zugesagt. Mit der Aufnahme in die Reihe der Schweizerischen Kunstführer wird das einzigartige bauliche Ensemble des Landgemeindeplatzes Trogen in einer schweizweit verbreiteten Publikation gewürdigt.

Die Kosten für die Herausgabe des neuen Kunstführers sollen auch mit Beiträgen von Stiftungen und weiteren Institutionen gedeckt werden, so entfallen gemäss Finanzierungsplan Fr. 15'000.– auf die Gemeinde, zuzüglich Defizitgarantie, falls die beantragten Beitragszusagen nicht in der erwarteten Höhe gewährt werden. Der Gemeinderat hat für die Herausgabe des Führers zulasten des Fonds Gemeindegeschichte einen Gemeindebeitrag von Fr. 15'000.– gesprochen. Auch die Stiftung SK Trogen hat bereits einen namhaften Beitrag zugesichert. Nun werden noch weitere Institutionen und Stiftungen angeschrieben.

■ Auftrag zur Überprüfung der Verwaltungs- und Ratsorganisation

Die Firma JC Kleiner GmbH, St. Gallen, hat den Auftrag erhalten, eine Untersuchung zur künftigen Verwaltungsorganisation vorzunehmen. Darin integriert ist auch die Analyse der Ratsarbeit.

Die Aufgabenfülle der Verwaltung ist in den letzten Jahren stetig angewachsen. Durch verwaltungsinterne Umstellungen, neue Aufgabenzuweisungen, den Beizug von Aushilfspersonal und dank motivierten

FORTSETZUNG

■ Gemeindemitteilungen

Mitarbeitenden ist es gelungen, die Aufgaben der steigenden gesetzlichen Vorgaben entsprechend und mehrheitlich fristgerecht zu erfüllen.

In den nächsten Jahren stehen beim Verwaltungspersonal verschiedene Pensionierungen an. Auf kantonaler Ebene laufen zudem seit Jahren Bestrebungen für Regionalisierungen von einzelnen Amtsbereichen, zuletzt bei den Sozialen Diensten im Zusammenhang mit dem neuen Kindes- und Erwachsenenschutzrecht. Aufgrund dieser Entwicklung ist der Gemeinderat zum Schluss gekommen, frühzeitig mögliche Strukturen für eine zukunftsgerichtete Verwaltungsführung zu prüfen und so auf die bevorstehenden Personalwechsel vorbereitet zu sein. Aber auch die Ratsmitglieder müssen für die Betreuung ihrer Ressorts immer mehr Zeit aufwenden. Mit der Überprüfung von Verwaltungs- und Ratsbetrieb wird die Situation ganzheitlich beleuchtet.

GEMEINDEKANZLEI TROGEN
A. Rutz, Gemeindeschreiberin

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Auffahrts- und Pfingstfeiertage

Die Gemeindeverwaltung Trogen ist vom **Mittwoch, 20. Mai 2020 ab 11 Uhr, bis und mit Sonntag, 24. Mai 2020, sowie vom Samstag, 30. Mai 2020, bis und mit Pfingstmontag, 1. Juni 2020, geschlossen.**

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt während dieser Zeit über einen Pikettendienst erreichbar:

**Pikettendienst Bestattungsamt:
079 690 90 57**

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen schöne Feiertage.

GEMEINDEVERWALTUNG TROGEN

Danke!

Liebe Trognerinnen, liebe Trogner

Am 16. März 2020 hat mich das Trogner Stimmvolk zum neuen Trogner Gemeinderat gewählt. Ich freue mich riesig über dieses starke Zeichen des Vertrauens und trete diese grosse Aufgabe am 1. Juni 2020 mit vollem Einsatz an.



Sehr herzlich bedanke ich mich für Ihre Stimme und für die verantwortungsvolle Aufgabe, die Sie mir mit Ihrer Wahl übertragen. Ich kann Ihnen versichern, dass ich mich mit grossem Einsatz und nach bestem Wissen und Gewissen für die Menschen in unserer Gemeinde und für unser lebenswertes Trogen einsetzen werden.

Ilir Selmanaj

BAUSEKRETARIAT

■ Baubewilligungen 4. Quartal 2019

Bischofberger Barbara und Stephan, Sonnenhalden 5, 9043 Trogen
Neubau Gartenhaus, Parz. 1282, Sonnenhalden, 9043 Trogen

Streule-Hugener Veronika, Trüllenbick 2, 8207 Schaffhausen
Hauszugang und Vergrösserung PP, Parz. 27, Speicherstrasse 55, Trogen

Lutz Richard, obere Neuschwendi 6, 9043 Trogen
Ersatz Ölheizung, Parz. 770, Assek. 231b, obere Neuschwendi 6, Trogen

Einwohnergemeinde, Landsgemeindeplatz 1, 9043 Trogen
Halbunterflurbehälter, Parz. 321, Schurtanne, Trogen

Carniello-Hedinger Andi, Noll 1, 9043 Trogen
Dach- und Fassadensanierung (PV Anlage Baumeldung), Parz. 1320, Assek. 274, Noll 1, Trogen

Rova-Weilemann Ruth und Roman, Bach 11, 9043 Trogen
Ersatz Flugsparren, Parz. 1053, Assek. 354, Bach 11, Trogen

Schirmer Emil, Unterdorf 1, 9043 Trogen
Ersatz Ölheizung, Parz. 181, Assek. 63, Unterdorf 9, Trogen

Geissmann Rechsteiner Verena und Emil, Hinterdorf 18, 9043 Trogen
Fassadensanierung (Süd), Parz. 141, Assek. 13, Hinterdorf 18, Trogen

Kantonsbibliothek AR, Heidi Eisenhut, Landsgemeindeplatz 7, Trogen
Zwei Überwachungskameras im 3.OG, Parz. 166, Assek. 1, Landsgemeindeplatz 1, Trogen

Sieber Monika und Otmar, Nideren 34, Trogen
PV Anlage auf Blechdach, Parz. 91, Assek. 108, Nideren 34, Trogen

Manser Gabriela, Hinterdorf 1, Trogen
Umbau Wohnhaus, Parz. 1232, Assek. 31a, Hinterdorf 1, Trogen

Egger Marilen und Matthias, Speicherstrasse 110a, 9011 St.Gallen
Vergrösserung Vorplatz, Stückholzheizung, Fassadensanierung, Parz. 851, Assek. 154x, Gfeld 11, Trogen

Einwohnergemeinde, Landsgemeindeplatz 1, Trogen

Konservatorische Innenreinigung der Kirche, Parz. 165, Assek. 1a, Landsgemeindeplatz, Trogen

Montana Kathrin, Nideren 2, 9043 Trogen
Renovation Wohnung EG, Einbau Zimmerofen, Umbau Küchen und Bäder 1. bis 3. OG, Parz. 99, Assek. 117, Nideren 2, Trogen

Stiftung Helimission, Bleichi 2, 9043 Trogen
Orientierungstafel, Parz. 1194, Bleichi, Trogen

Rutz Margrit, Täfeli 1, Trogen
Belageinbau (zwei Fahrspuren), Parz. 687, 688, Täfeli / Baschloch, Trogen

Flurgenossenschaft Bach Unterhofgut, c/o Hanspeter Rüttschi, Mettlenbachstr. 2a, 8617 Mönchaltorf
Strassensanierung mit Belageinbau, Parz. 467, 614, 615, 874, 1053, 12229, Bach Nord, Trogen

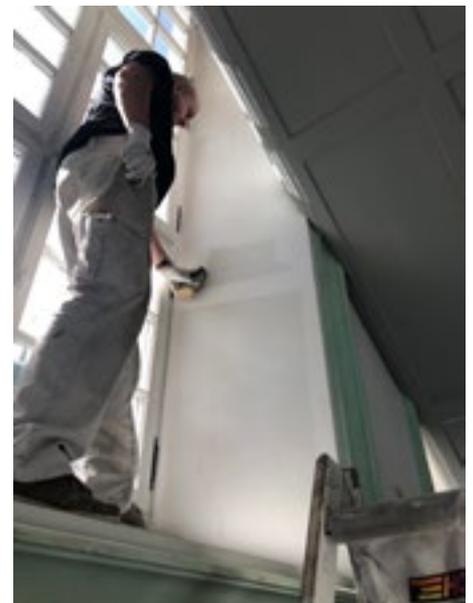
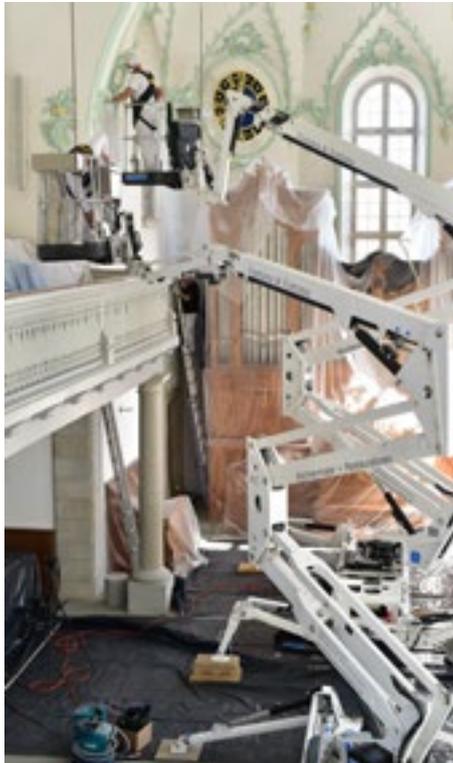
Schefer Melina und Stefan, obere Neuschwendi 14, 9043 Trogen
Kanalisationsanschluss, Stall für Schafhaltung, Fassadenrenovation, Erschliessungsstr., Park- und Maschinenabstellplatz, Parz. 505, 508, 1326, Assek. 228, 848, obere Neuschwendi 14, Trogen.



???

■ **Reinigung des Kirchenraums läuft**

Seit Mitte April 2020 ist die Firma Fontana & Fontana, Rapperswil-Jona, daran, die Innenraum der Evang. Kirche nach denkmalpflegerischen Kriterien zu reinigen. Nachfolgend schildert die Firma Fontana & Fontana ihre Arbeiten:



Seit Mitte April 2020 ist die Firma Fontana & Fontana, Rapperswil-Jona, daran, den Innenraum der Evang. Kirche nach denkmalpflegerischen Kriterien zu reinigen. Nachfolgend schildert die Firma Fontana & Fontana ihre Arbeiten:

"Zurzeit wird der Kirchen-Innenraum der evangelischen Kirche Trogen einer sanften Reinigung unterzogen. Das heisst, das reich stuckierte Gewölbe, die Wandflächen und die übrigen Bauteile werden nach konservatorischen Grundsätzen von der jahrelan-

gen natürlichen Verschmutzung befreit: Verschmutzung, wie man sie auch in jedem Haushalt kennt. Ziel der Arbeiten ist, dass die Kirche nach den Massnahmen wieder so aussieht, wie etwa nach der letzten Renovation von 1989. Die mit den Arbeiten beauftragte Restaurierungsfirma Fontana & Fontana AG aus Rapperswil-Jona wendet dieses Reinigungsverfahren bereits seit über 30 Jahren in zahlreichen Kirchen an; darunter z.B. in der Kathedrale St. Gallen. Damit man auch in grosser Höhe jede Ecke erreichen und reinigen kann, werden die Arbeiten ab 2 speziellen Kirchenhebebühnen ausgeführt. Hugo Stössel, der für die Kirche Trogen Verantwortliche, erklärt das Reinigungsprinzip in etwa so: Der lose Staub wird zuerst einmal abgesaugt, danach wird der festsitzende Schmutz mit einem gummiähnlichen "Schwamm" wie weggerubbelt.

Wenn eine Trockenreinigung nicht genügt, wird feuchttrocken nachgereinigt. Farbe soll möglichst nicht zum Einsatz kommen. Stössel meint, dass das, was jetzt so einfach tönt, viel Übung, Erfahrung und eine hohe Sensibilität für die jeweiligen Untergründe braucht. Es ist eine strenge Arbeit, aber wenn wir wieder ein strahlendes Gotteshaus übergeben können, ist das immer auch eine grosse Freude und Befriedigung."

Die Kosten für die Reinigungsarbeiten sind mit Fr. 75'000.– veranschlagt. Nach Abzug von Denkmalpflegebeiträgen werden die Restkosten je zur Hälfte von der Einwohnergemeinde und der Evang. Kirchgemeinde Trogen getragen.

Die Reinigungsarbeiten dauern noch bis längstens Mitte Mai. Interessierte dürfen gerne die Baustelle besichtigen.

GEMEINDEKANZLEI TROGEN
A. Rutz, Gemeinbeschreiberin

Weitere Information dazu finden Sie auf Seite 20.

ANZEIGEN

**Projekt- und Bauleitung
Umbau und Sanierung**

Oberaustasse 7
9036 Grub SG
T +41 71 890 03 58
www.bau-atelier.com



**BAU
ATELIER
SCHWARTZ**



■ **Absagen, Pausierungen, Verschiebungen**

■ **ABSAGE:**
Der Trogner Brunch vom 3. Mai 2020 fällt auch dem Virus zum Opfer.

■ **ABSAGE:**
Grümpeli Trogen 2020 – abgesagt!
 Aufgrund der aktuellen Pandemie müssen wir das diesjährige Grümpeli Trogen leider absagen. Wir freuen uns aber bereits jetzt auf die Durchführung des Dorfanlasses im nächsten Jahr.
 Bleibt gesund und bleibt am Ball.

Lars Egger, Pascal Schmid, Stefan Bänziger

■ **ABSAGE:**
Altpapiersammlung vom 02. Mai 2020
 Auf Grund des Coronavirus hat die Gemeinde Trogen entschieden, die Altpapiersammlung vom 2. Mai abzusagen. Einen Ersatztermin gibt es nicht. Wir rufen daher auf:

- am 2. Mai 2020 **kein** Altpapier nach draussen zu stellen
 - das Altpapier bis zur nächsten Sammlung am 04. Juli 2020 aufzubewahren.
- Wenn Ihr euer Altpapier für die Sammlungen der Trogner Vereine bereitstellt, unterstützt ihr, den Teilnehmern attraktive Programme und Trainings anzubieten.
 Herzlichen Dank für eure Unterstützung!

Bauverwaltung Trogen

■ **WEITERE ABSAGEN:**
 ■ **Mittagstisch für Senior*innen vom 6.Mai 2020.**

■ **Filmvorführung "Zwischenwelten" von Thomas Karrer der Kronengesellschaft Trogen, vom 27.April 2020.**
 ■ **Alle Veranstaltungen im RAB**

In diesem TIP wurde auf die Wiedergabe der Veranstaltungen auf der letzten Seite verzichtet. Auf der Gemeinde-Homepage werden die Veranstaltungen im Moment ebenfalls nicht dargestellt. Bei Unsicherheiten ob eine Veranstaltung statt findet oder nicht wenden Sie sich bitte direkt an den betreffenden Veranstalter. Wenn Sie eine explizite Absage oder Publikation Ihres Events im TIP wünschen, dann bitten wir Sie, dies der Redaktion TIP mitzuteilen.

Amtlich – Gemeinde / Zivilstandsmeldungen



■ **Die Trogener Jubilare im Monat April 2020**

Alter	Name	Vorname	Geboren am	Strasse, Hausnummer
93	Tanner	Ernst	12.05.27	Bleichi 4
92	Schiess-Weise	Johanna	08.05.28	Landsgemeindeplatz 7
86	Ammann	Anton	06.05.34	Bergstrasse 11
82	Schläpfer-Winzeler	Hedwig	09.05.38	Speicherstrasse 57
81	Hitz	Ernst	04.05.39	Lindenbüel 1
80	Wuchner	Horst	11.05.40	Speicherstrasse 63

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Todesfall in der Gemeinde**

Heidi Staubli-Keller
 geboren 1931, gestorben am 8. April 2020 in Trogen, wohnhaft gewesen in Trogen

Werner Staubli
 geboren 1928, gestorben am 13. April 2020 in St. Gallen, wohnhaft gewesen in Trogen

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Bevölkerungsstatistik**

Einwohnerzahl am 14.4.2020 ohne Wochenaufenthalter:
1'788 Personen, dies entspricht einer Zunahme von 8 Personen gegenüber dem Vormonat.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

Kochen Sie ein frühlingshaftes Muttertagsmenü

Pouletbrüstli im Teig

Bärlauch, Ricotta, getrocknete Tomaten und Parmesan umschmeicheln das Pouletbrüstli und wird von Rohschinken und Blätterteig umhüllt.

Lauwarmer Gemüsesalat mit Kräutervinaigrette

Warmes Frühlingsgemüse wird mit einer feinen Vinaigrette serviert,

Griessköppli auf Erdbeerspiegel

Lässt Erinnerungen an Kinder- und Jugendjahre aufkommen.



Zutaten Pouletbrüstli im Teig für 2 Personen:

Marinade:

- 2 kleine Pouletbrüstli ohne Filet
- 2 Zweige Thymian
- etwas Zitronenschale
- 1 Knoblauchzehe
- 2 EL Olivenöl
- Öl zum Anbraten

Pouletbrüstli abtupfen, Thymian abgezupft, Zitronenschale, Knoblauchzehe gepresst und Olivenöl verrühren und die Pouletbrüstli damit marinieren. Zugedeckt 1 Stunde kühl stellen.

Marinade abstreifen und Pouletbrüstli kurz in Öl anbraten, mit Salz und Pfeffer würzen und abkühlen lassen.

Füllung:

- 20 g Bärlauchblätter
- 100 g Ricotta
- 20 g Parmesan gerieben
- 4 halbe getrocknete Tomaten
- Salz, Pfeffer

Für die Füllung die Bärlauchblätter gut waschen, trocken tupfen und klein schneiden, Tomaten gut abtropfen und fein schneiden mit Ricotta, Parmesan und Zitronenschale mischen, würzen mit Salz und Pfeffer.

- 6 Tranchen Bündner Rohschinken oder je nach Grösse der Tranchen
- 1 x 275 g Blätterteig rechteckig
- 1 Ei

Den Blätterteig ausrollen und halbieren.

Rohschinken auf den Blätterteig auslegen, etwas Füllung aufstreichen, die Pou-

letbrüstli darauflegen, wiederum Füllung auf die Oberseite streichen und zuerst mit dem Rohschinken umhüllen, danach mit dem Blätterteig zu einem Päckli einwickeln, die Verschlusskanten mit Eiweiss bepinseln. Eventuell mit Teigresten verzieren und mit verklopftem Eigelb bestreichen.

Backen 180 – 200° Unter- und Oberhitze ca. 20 – 25 Minuten.

Lauwarmer Gemüsesalat mit Kräutervinaigrette

Zutaten für die Kräutervinaigrette:

- 1 hart gekochtes Ei, geschält und in kleinste Würfel geschnitten
- 1 EL Petersilie, gehackt
- 1 EL Schnittlauch, geschnitten
- 1 rote Zwiebel feingehackt
- ½ EL Kapern, kalt abgespült und gehackt
- 1 Essigurke klein gewürfelt
- 1 kleines Stück Peperoncini, entkernt und fein geschnitten
- 1 dl Gemüsebouillon
- 3 EL Öl
- 2- 3 EL Essig Sherry, weisser Balsamico oder Weissweinessig, je nach Geschmack
- 1 TL Honig
- ½ EL Dijon Senf
- Salz, Pfeffer

Alle Zutaten gut vermischen

Zutaten für Salat:

- ca. 200 g verschiedene Gemüse pro Person, je nach Saison und Vorlieben
- In meinem Salat habe ich untenstehende Gemüse verwendet:
- 2 Rüebli
 - einige Brokkoliröschen
 - 4 Spargeln
 - ½ Kohlräbli
 - ½ Peperoni rot
 - ½ Peperoni gelb

Die Gemüse waschen, rüsten und in gefällige Stücke oder Formen schneiden. Die Peperoni werden im Backofen auf Grillstufe ca. 15-20 Minuten gebräunt bis die Haut Blasen wirft, danach mit einem nassen Tuch abgedeckt und anschliessend geschält. Die Gemüse einzeln in Bouillon bissfest garen. Die Spargeln in Stücke schneiden und in der Bratpfanne anbraten, würzen mit etwas Salz.

Das warme Gemüse auf dem Teller schön anrichten mit etwas Vinaigrette überträufeln, den Rest der Sauce separat dazu servieren.



Griesspudding auf Erdbeerspiegel

3 Portionen

- 1.5 dl Milch
- 25 g Zucker
- ½ Vanillestängel
- 1 kleine Prise Salz
- etwas Zitronenschale
- 25 g Griess
- 1 Blatt Gelatine
- 1.25 dl Rahm

Erdbeersauce:

- 250 g Erdbeeren
- Holunderblütensirup oder Zucker
- wenig Zitronensaft

Milch, Zucker, Salz, den aufgeschlitzten und ausgekratzten Vanillestängel und Zitronenschale in eine Pfanne geben und aufkochen. Den Griess einrieseln lassen und alles auf kleinem Feuer unter Rühren 4 – 5 Minuten leise kochen lassen. Inzwischen die Gelatine in reichlich kaltem Wasser einweichen. Die Griessmasse vom Herd ziehen und den Vanillestängel entfernen. Die Gelatine ausdrücken und unter Rühren in der Griessmasse auflösen. Die Oberfläche sofort mit einer Klarsichtfolie abdecken und erkalten lassen, aber nicht zu fest werden lassen. Den Rahm steif schlagen sorgfältig unter die Griessmasse ziehen und sofort in kalt ausgespülte Formen füllen. Die Oberfläche abdecken und mindestens 3 Stunden kühl stellen.

Für den Erdbeerspiegel die Erdbeeren sorgfältig waschen und rüsten. Einige schöne Beeren für die Dekoration auf die Seite legen, den Rest pürieren mit etwas Zitronensaft, Holunderblütensirup oder Zucker abschmecken.

Zum Anrichten die Formen kurz in warmes Wasser stellen und den Rand sorgfältig lösen und den Pudding auf die Teller stürzen und mit der Erdbeersauce und den Beeren dekorieren.

Auch mit Rhabarberkompott oder mit einer Himbeersauce schmeckt das Dessert wunderbar.

Susanne Kehl



■ **Hilfestellungen im Dorf**

■ **«Wir posten für Sie»**

■ **Berichterstattung
Stand Ostersonntag**



Liebe Trognerinnen, Liebe Trogner
Das am 15. März gestartete Projekt wird momentan von 30 Haushalten genutzt. Wir haben viele Rückmeldungen von Familien erhalten, welche schon von Freunden und Nachbarn bedient werden. Das ist doch ein tolles Zeichen des einander Helfens in Trogen. Ohne diese Solidarität im Dorf würden wir Lieferprobleme haben. Mit bis heute über hundert- und täglich bis zu acht Lieferungen sind wir auf Hilfe beim Einkaufen im Dorfladen angewiesen. Bettina Brunner und Lena Ackermann stellen sich dabei glücklicherweise zur Verfügung. Die Lieferungen werden von Fabienne und Stefan mit Kindern ausgeführt. Die Bestellungen kommen per Telefon, E-Mail und per Post zu Carni's. Marlies ist Telefonistin und hat immer auch Zeit für den wichtigen «Schwatz». Sie macht auch Vorbestellungen wie Käse oder Brot im Dorfladen und Fleisch bei der Spycher Metzger, damit Fabienne zügig einkaufen kann. Die bestellten Waren werden durch das hilfsbereite Team des Dorfladens jeweils zu voller Zufriedenheit bereitgestellt.
Nun hoffen wir, dass Dank den von den meisten Einwohnern respektierten «Bleibt zuhause» Regeln alles bald besser wird und dass wir TrognerInnen gesund in den Sommer starten können. Wir halten jedenfalls durch bis die Lockerungen vom Bund kommen.

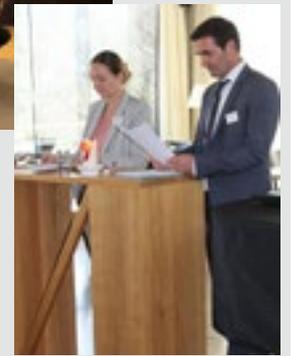
Bliibäd gsond! Carni und Team

■ **Stimmen dem Dorf**

■ **Das Leben gegen innen im haus vorderdorf**

Die momentane Corona - Notlage hat auch positive Seiten, so seltsam dies klingen mag. Der interne Zusammenhalt ist noch stärker geworden. So stellt zurzeit jede Mitarbeiterin und jeder Mitarbeiter seine Fähigkeiten nebst dem beruflichen Engagement zusätzlich noch anderweitig in der Institution zur Verfügung, damit körperliche wie auch seelischen Bedürfnisse während dieser Zeit nicht zu kurz kommen. Es wird musiziert, geturnt, gestaltet, Haare geschnitten und die schriftlich vorbereitete Andacht festlich gehalten. Wir sind sehr stolz auf unser Team!

Sabine Selmanaj, Geschäftsleitung, haus vorderdorf



Wir starten heute in die Woche fünf des Lockdowns. Ich kann gar nicht sagen, wie froh, dass ich bin, dass jetzt Ferien sind und wir zu unserem grossen Glück in einem Haus mit Garten wohnen. Wir können nach draussen, können uns bewegen und erledigen viele Sachen, die im doch hektischen Alltag liegengeblieben sind. Das ist wirklich schön und ein grosses Glück. Ich denke viel an jene, die in einer kleinen Wohnung in der Stadt wohnen. Wie geht es wohl denen? Seit der letzten Woche, kann ich die Zeit zu Hause auch etwas geniessen. Die drei Wochen davor, waren allerdings geprägt von Homeschooling und Homeoffice unter einen Hut zu bringen (was bei uns ehrlich nicht wirklich funktioniert hat). Ich fiel am Abend, wenn ich dann mit meinem Homeoffice auch endlich fertig war, tot müde ins Bett. Ich wappne mich bereits jetzt wieder für die kommende Schulwoche, ich denke aber es wird einfacher, da wir jetzt doch ein bisschen wissen was auf uns zu kommt. Im Dorf fehlt mir der Austausch. Ich gehe schnell einkaufen, der Schwatz kommt nur noch selten zustande, alle wollen schnell wieder in die Sicherheit der 4 Wände. Letzt-hin gab es aber auch eine herrlich komische Situation im Lädeli wo wir auf Grund des Social distancing's alle um einander herumgetanzt sind. The Social distancing Dance. Es war herrlich und lustig! Es ist schön, dass das auch Platz hat. Einfach lachen! Ich freue mich wieder auf vermehrte Begegnungen und darauf auch wieder mal jemand den man schon länger nicht mehr gesehen hat einfach zu umarmen.

Eine Dame aus Trogen

Im Haus bleiben, jedes Risiko vermeiden. Das fatalistische «jā nu denn halt - s'chunt wie's chunt, stirbsch sowieso» ist längst von einem entschlossenen Überlebenswillen verdrängt worden. Wenn wir durch den Garten und ums Haus wandern ist uns aber bewusst, wie viele einer Ansteckung kaum aus dem Weg gehen können. Selten haben wir so oft «an die da Draussen» gedacht, an die Familien mit ihren eingeschlossenen Kindern, an die Berufsleute und ihre gefährdeten Existenzen, und an unsere Freunde die wir nicht treffen können. Wir haben das Glück gar nicht aus dem Haus zu müssen, weil uns die Tochter die Einkäufe besorgt. Wir sind auch zuversichtlich, weil wir in den bald 50 Ehejahren so manchen Sturm gemeinsam überstehen konnten.

Verena und H.R.Fricke

SCHULE TROGEN

■ **Stimmungsbild...**

Schulferien. Im Schulhaus ist, ausser dem Hausteam, das den Frühjahrsputz macht, niemand regelmässig anwesend. Aber in wenigen Schulzimmern wird gearbeitet. Es ist ruhig – man hört nur den Kopierer, der fast unaufhörlich rattert: Die Materialien für den «Fernunterricht» nach den Ferien sind in Ruhe am Entstehen.



Dreimal in der Woche trifft sich das Team über Videokonferenz, um sich auszutauschen, Fragen zum Unterricht und zum weiteren Prozess zu klären - und sich auch einfach dank diesem Medium über Begegnung zu freuen. Auch die Lehrpersonen unterstützen sich gegenseitig, um mit dieser herausfordernden Situation gut umzugehen zu können. Eine schöne

Bereits vor den Ferien haben sich die Schulen TWR (Trogen-Wald-Rehetobel) darauf eingestellt, dass es weitere Wochen mit Fernunterricht geben wird. Über die Ferien haben die Lehrpersonen das Material gesichtet, welches aus den Familien in die Schule zurückgekommen ist und auf dieser Grundlage die neuen Materialien vorbereitet. Für uns von der Schule ist wichtig, dass die Kinder zu Hause selbständig lernen und arbeiten können - aber auch, mit den Kindern und Familien im Kontakt zu sein. Beziehung ist auch in dieser Zeit tragend, und um diese zu pflegen und zu halten, benutzen wir verschiedenste Kommunikationswege.

Erfahrung ist der grosse Zusammenhalt, der - auch über Distanz - erlebt wird. Wir hoffen, dass dieser unnatürliche Zustand mit dem Fernunterricht bald vorbei sein wird und freuen uns, wenn in der Schule wieder buntes Leben ist. Ganz wie vorher wird es aber wohl nicht mehr sein, denn die Erfahrungen, die wir machen, werden uns und unser Verhalten mitprägen. Diese Krise macht ja auch deutlich, wie sehr wir normalerweise von Ablenkungen und Aktivitäten leben, wie sehr wir «von aussen gesteuert» sind. Jetzt erleben wir vielleicht auch Langeweile. Diese auszuhalten ist wohl nicht einfach – aber es kann Raum und Ruhe ge-

Schule Trogen



ben für eine Neudefinition von persönlichen Werten.

In der Schule ist es ruhig, auch wenn viel gearbeitet wird. Konfuzius (chinesischer Philosoph um 500 v.Chr.) meinte schon damals: „Aus der Ruhe kommt die Kraft“.

Maria Etter, Schulleiterin



ANZEIGE



**Design,
Handwerk
und Herzblut.**

Das sind die Zutaten, die unsere Küchen einzigartig machen. Sprechen Sie mit uns über Ihre Traumküche.

B A U M A N N
Der Küchenmacher



Baumann AG Der Küchenmacher
St. Leonhardstrasse 78,
9000 St. Gallen, 071 222 61 11
www.kuechenbau.ch

STIFTUNG KINDERDORF PESTALOZZI

■ **Kunstführer über das Kinderdorf Pestalozzi**

Die Stiftung Kinderdorf Pestalozzi publiziert in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte einen Kunstführer. Dieser fokussiert auf das gebaute Kulturerbe, auf die Kinderhäuser von Bauhaus-Schüler Hans Fischli und die nachfolgenden Bauphasen.

Das Kinderdorf Pestalozzi zeugt bis heute von der seit 1946 gelebten Tradition, einen kleinen, aber wesentlichen Beitrag zum friedlichen Zusammenleben und zur Völkerverständigung zu leisten. Gebaut wurde es, nachdem Walter Robert Corti 1944 in einem Artikel in der Kulturzeitschrift Du zur Hilfe für die Kriegswaisen aufgerufen hatte. Seine Vision, eine Welt zu bauen, in welcher Kinder leben können, wurde – zumindest im Kleinen – in nur zweieinhalb Jahren umgesetzt; und zwar in erster Linie aufgrund der Solidarität der Schweizer Bevölkerung.

■ **Ein Dorf der Völkerverständigung**

Der Wert des Kinderdorfs Pestalozzi besteht also nicht nur aus seiner architekturhistorischen Bedeutung – auf die im Kunstführer im Besonderen ein Augenmerk gelegt wird. Die Gründergeneration rund um Walter Robert Corti, Marie Meierhofer, Elisabeth Rotten, Josef Böni und Hans Fischli ermöglichte durch ihr Engagement die Gründung einer Stätte des Friedens, wo Völkerverständigung gelehrt, gelernt und gelebt werden kann – und dies bis heute. Aus diesem verpflichtenden Vermächtnis ist die Stiftung Kinderdorf Pestalozzi noch heu-



© Stiftung Kinderdorf Pestalozzi/Emanuel Ammon

te in Trogen, in der Schweiz und seit 1982 auch im Ausland aktiv. In 13 Ländern auf vier Kontinenten erreichen die Bildungsangebote jährlich über 220'000 Kinder und Jugendliche.

■ **Vielfältiges Angebot**

Die Schweizerischen Kunstführer sind ein Produkt aus dem Angebot an Publikationen und Veranstaltungen der Gesellschaft für

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi

Bildung und interkulturelle Kompetenz – weltweit



Schweizerische Kunstgeschichte GSK. Die GSK dokumentiert, erforscht und vermittelt seit 1880 das baugeschichtliche Kulturerbe der Schweiz und trägt zu dessen langfristiger Erhaltung bei. Der Kunstführer kann im Besucherzentrum des Kinderdorfs Pestalozzi zum Preis von 16.– CH gekauft werden und online ab 30. April auf www.pestalozzi.ch/shop.

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi

ANZEIGE

**SANIEREN
RENOVIEREN
UMBAUEN**

Mettler & Tanner AG

071 333 15 90

www.kundenmaurer.ch

WT

**DÄCHER
FASSADEN**

Wild+Treichler AG

Röschstr. 2, 9000 St.Gallen
Tel. +41 (0)71 244 06 35
polybau@wild-treichler.ch
wild-treichler.ch

Steildach

Flachdach

Fassaden

Dachunterhalt / Kontrollen

Balkonbeschichtungen mit Flüssigkunststoff

Schneeräumungen

Dachfenster / Flachdachfenster

Kamingerüste



Vom Steildach bis zum Flachdach über die Fassade bieten wir alles rund um die Gebäudehülle an.
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

SCHIESS

GERÜSTBAU

KOMPETENT
ZUVERLÄSSIG
SICHER

Bächlistrasse 9 | 9053 Teufen
www.schiessgerüstbau.ch



20 JAHRE RAB

■ Sichtbare Spuren von 20 speziellen Abenden

Eigentlich hätte der RAB ab 31. März Geburtstag feiern dürfen – das 20-jährige Bestehen der Kult-BAR in Trogen. Nun fielen die 20 Events ins Wasser oder zum Teil ins Internet - schade!



Diesem Jubiläum, das bis zu den Herbstferien hätte dauern sollen, ging eine lange Planungsphase voraus. Ein 5-köpfiges OK-Team hatte seine erste Sitzung am 5. Nov. 2018. „Wir haben in 14 Sitzungen ein tolles Konzept erstellt. Alles ging wunderbar auf, die angefragten Künstlerinnen und Künstler, hauptsächlich aus der Umgebung, haben mit Freude zugesagt“, erzählt Thea Fricker aus dem OK. „Wir wollten uns 20 spezielle Abende schenken, und jeder Anlass sollte eine sichtbare Spur im RAB hinterlassen“. Die RAB-Aktivistinnen haben sogar Merchandise-Artikel herstellen lassen - Alltagsgegenstände wie eine Tasche, Wasserkaraffe, Schöggeli mit dem RAB-Logo drauf. Michael Müller hat damit in aufwändiger Arbeit einen Shop gestaltet – natürlich sind die Artikel nach der Wiedereröffnung shopbar.

■ Feiern coronalike

Speziell freuten sich die Barbetreiber auf die siebenteilige Serie der Megaphonreden. Persönlichkeiten aus Kunst, Kultur und Politik haben zugesagt in einer 5-10 minütigen Festrede vier ausgewählte Begriffe mindestens einmal unterzubringen. „Wir haben uns das so toll ausgemalt. Beim jedem richtigen Wort hätten wir auf die Glocke gehauen“, bedauert Thea Fricker. Die erste Rede mit dem Historiker, Politiker, Kabarettisten und Englischlehrer Hans Fässler hat tatsächlich stattgefunden – leider nicht vor Publikum, sondern vor der Kamera und ist auf Youtube zu sehen (www.rab-bar.ch).

Am Tag des Geburtstags sollte so richtig schön gefeiert werden. „Wir wollten uns für all unsere Arbeit belohnen“, sagt die Vereinspräsidentin Simone Thoma, „wir arbeiten ja alle ehrenamtlich“. Dann kam das AUS, lockdown! Das bedeutete Stühle hochstellen und den Schlüssel umdrehen. Die ganze Arbeit für die Katz? „Erst mal wollten wir trotzdem feiern, miteinander zur gleichen Zeit, mit Gugelhopf, Kerzen, einem guten Glas und vielen Glückwünschen für uns und unseren RAB - aber halt jeder bei sich zuhause“, erzählt Simone Thoma. Spannend findet die Sozialarbeiterin und Gemeinderätin, dass diese räumliche Distanz auf eine andere Art fast noch mehr Nähe schaffen kann. „Es ist, als ob man die Verbundenheit, die äusserlich fehlt, innerlich doppelt spürt“, sinniert sie.



■ Nach der Krise

Finanzielle Probleme zeichnen sich nicht ab, aber vieles sei noch im Unklaren. „Wir haben zwar Rückstellungen, aber wenn's länger dauert, könnte es eng werden. Wir müssen gottseidank keine Löhne bezahlen und haben bescheidene Fixkosten“.

Die grosse Herausforderung sei, nicht zu wissen wie lange es dauert. „Viele Konzerte könnten wir in die Wintersaison hinübernehmen“ erklärt Thea Fricker. Andere, wie Buffpapier oder Zephyr Combo, fallen wohl ganz aus, wenn die Daten nächstes Jahr nicht mehr passen. Auch die schrittweise Lockerung am Ende der Krise wirft Fragen auf. „Ab wann öffnen wir wieder? Wenn 50 Personen erlaubt sind, oder erst bei 150? Wir sind lieber vorsichtig, man hockt bei uns nahe zusammen“, sind sich beide einig.

■ Das neue Miteinander

Von allen Seiten haben die „Raben“ viele Sympathiebekundungen erhalten von Künstlerinnen und Künstlern, denen der Rab eine kulturelle Heimat ist, sowie von Freunden und Besuchern. „Durch die Reaktionen merken wir vermehrt, dass der RAB-Freitagabend für viele ein fester Bestandteil ihres Sociallife ist. Nicht nur wir vermissen diesen Kontakt“. Ansonsten kommen die beiden Frauen mit der Situation gut zurecht. „Das Miteinander hat einen andern Stellenwert bekommen. Das Bewusstsein für dessen Wert ist gewachsen“, hält Simone Thoma fest. Als Schulleiterin war Thea Fricker mit der Aufgleisung vom homeschooling extrem gefordert. „Zeitweise kam der RAB wirklich nicht an erster Stelle“, gesteht sie.

Nun freuen sich beide auf die Zeit, wo die Bar wieder ihren sozialen und kulturellen Aufgaben gerecht werden kann. „Dann wird doch noch richtig gefeiert!“

Charlotte Kehl, Trogen





Malergeschäft
Eugen Hutterli AG
 Inh. R. Bischof
 dipl. Malermeister
 9042 Speicher
 Tel. 071 344 14 76

An Ihrer Zufriedenheit wollen wir uns messen

www.malereihutterliag.ch

M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen



Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR
 Telefon 071 344 14 51 • Telefax 071 344 14 44
 Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch

Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste
 Konstruktionen Allgemeine Schweissarbeiten
 (inkl. Alu und Chromstahl) Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau



BAU



BIBER

WELZ

Ihr Schreiner,
 Planer und
 Innenarchitekt

Umbaupläne?

Von der Planung bis zur Übergabe – wir begleiten Sie bei Ihren Innenausbau- oder Umbau-Vorhaben. Kompetent und verlässlich.

WELZ AG
 9043 Trogen
 www.welz.ch
 071 344 19 57

eugstertransporteag



Wies 35
 9042 Speicher
 Telefon 071 344 25 25
 Telefax 071 344 35 77
 www.eugster-transporte.ch

Kanal- und Schachtreinigung • Kanalfernseh
 Kleinmulden • Absetz-Container • Schneeräumung

Rund um die Uhr für Sie erreichbar

24-h-Pikettdienst
 7 Tage
 071 898 89 40

EWH
 Kompetenz vor Ort

Elektro • Telematik • Energie • Shop

www.ewh.ch

Rund um Ihr Gebäude für Sie da.

SCHMID

Bedachungen
 Fassaden- und Gerüstbau | Staplerarbeiten

9042 Speicher
 T 071 344 16 60

schmid-dach.ch



Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34
 9042 Speicher

Tel: 071 344 21 85
 info@gantenbein.swiss

www.gantenbein.swiss

Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe
www.elektroschmid-speicher.ch

Elektro Schmid & Co



071 344 33 33
 9042 Speicher

- Licht- und Kraftinstallationen
- Apparate für Küche und Waschraum
- EDV-Netzwerke, Telefon
- Reparaturen

ÖKOLOGISCHE AUFWERTUNG DES WALDES

■ Biodiversität auch am Waldrand

In unserem Wald am Rande des Friedhofs wurde ein Sicherheitsholzschlag nötig. Der Revierförster Michel Kuster berichtete im Trogener TIP darüber. Wir haben uns entschlossen, diese Situation für eine ökologische Aufwertung des Waldes zu nutzen.

In unserer Landschaft fehlt es oft an Vielfalt. Altbekannte Gehölze und Sträucher wie Faulbaum, Pfaffenhütchen, Kornelkirschen oder Mispel sind vielerorts nicht mehr vorhanden.

In Absprache mit Michel Kuster und der ausführenden Schefer Gartengestaltung sind nun 18 verschiedene Arten am Waldrand gepflanzt worden. In wenigen Jahren können die Überzüge gegen Wildverbiss und die Stützpfeiler gegen Wind und Schneeeindruck entfernt werden.

Regelmässige kleine Rückschnitte werden mithelfen, dass eine natürliche Waldrandfauna entsteht. Jeder einzelne Wildstrauch ist für die einheimische, ortsansässige Tierwelt wertvoll. Eine vielfältige Pflanzenwelt

ist Lebensgrundlage für Bienen, Schmetterlinge und viele andere Insekten, aber auch für Vögel und weitere Tierarten.

Wir hoffen, dass diese Vielfalt auch die SpaziergängerInnen erfreut und GartenbesitzerInnen vielleicht anregt, den einen oder anderen einheimischen Strauch zu pflanzen. Die Pflanzen sind freundlicherweise von MitarbeiterInnen der Gärtnerei beschriftet worden.

Wildsträucher dienen mit ihrer Heilkraft auch uns Menschen.

Wer fachkundige Beratung braucht, kann sich gerne an die Schefer Gartengestaltung wenden.

Erika Fritsche
und Heinz Andrea Spychiger Trogen



ANZEIGEN

Bruno Mohn



BAUUNTERNEHMUNG GmbH

- sorgfältige Beratung
- termin- und kostengerechte Ausführung Ihres Bauvorhabens
- zeitgemässes Bau-management
- motivierte Mitarbeiter
- moderner Maschinenpark

Bach 13, 9043 Trogen
Telefon 079 706 64 37

Telefax 071 344 37 59
bruno-mohn-gmbh@gmx.ch

Alle Modelle mit 7 Jahren Werksgarantie

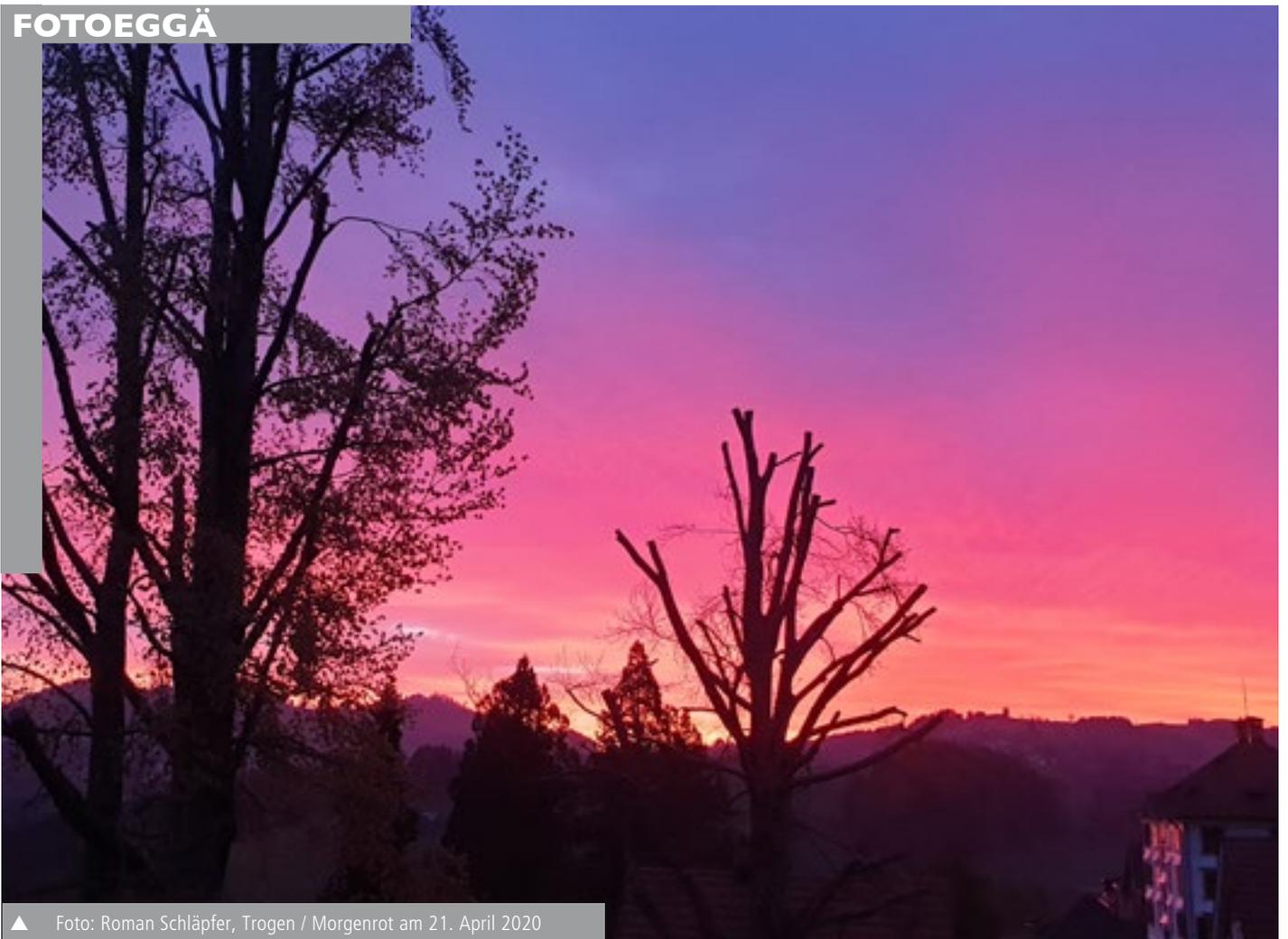




Der neue **Kia Sportage** erfüllt alle Erwartungen.

hirn
AUTOMOBILE

Hirn Appenzell AG
9050 Appenzell-Meistersrüte
Tel. 071 787 36 36 · www.hirn.ch



▲ Foto: Roman Schläpfer, Trogen / Morgenrot am 21. April 2020

ANZEIGE

Occasion-Komplettsystem jetzt günstig bekommen!

- ✓ Perfekter Austausch für Ihren Windows 7 PC
- ✓ Windows 10 Pro
- ✓ 480 GB schnellster SSD Speicher
- ✓ Inkl. Office Home And Business 2019

**PC, Monitor, Tastatur und Maus
inkl. Grundinstallation für 950.-**

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Büro

SZS AG
Print-Copy-Scan-ICT

Speicherstrasse 20 - 9043 Trogen
Tel.: 071 344 18 20
www.szs-ag.ch

23,6" 59,9 cm
1920 x 1080
terra+

Office Home & Business

BUCH-TIPP DER BIBLIOTHEK SPEICHER TROGEN



■ **Das wirkliche Leben – von Adeline Dieudonné**



Eine Explosion der Eismaschine zerfetzt dem Eismann das Gesicht, genau in dem Moment, als er für das Mädchen eine zusätzliche Portion Sahne abzapfen will. Das Entsetzen im Gesicht ihres kleinen Bruders Gilles ist schlimmer als das Gesicht des Eismannes – und sie ist verantwortlich dafür, ihre Gier nach einer Extraportion.

Die beiden Kinder werden mit ihrem Trauma im ohnehin lieblosen Zuhause alleingelas-

sen. Den Vater interessiert einzig die Jagd, während sich die Mutter vor den regelmäßigen Gewaltausbrüchen des Ehemanns duckt. Die Ich-Erzählerin sieht als einzige die bösen Veränderungen, die schleichend im Kopf ihres süssen kleinen Bruders vor sich gehen. Dagegen muss sie etwas tun!

Das Mädchen ist klug, in Mathe und Physik ein Genie. Eine nette Nachbarin bestärkt sie in ihren Fantasien, mit einer Zeitmaschine das ganze Unglück ungeschehen machen zu können. Sie braucht nur genügend Ausdauer, Mut und Disziplin und das hat sie! Mit Babysitting bezahlt sie sich die Privatstunden bei einem in Ungnade gefallen Physikprofessor.

Als nicht nur andere Männer, sondern auch der eigene Vater die körperlichen Veränderungen des jungen Mädchens bemerken, verändert sich ihr Leben nochmals dramatisch.

Die überwältigend schöne und zugleich grausame Geschichte eines Mädchens auf dem Weg zum Erwachsenwerden – erzählt von Adeline Dieudonné, welche mit diesem Debutroman zum Liebling der französischen Buchhändlerinnen wurde.

Charlotte Kehl

GEGENÜBER VON TROGEN:

■ **Geht Altersheim an die Gupf AG?**

Zu den besten Adressen für Gourmands gehört das Restaurant „Gupf“ hoch über Rehetobel. Die Trägerschaft Gupf AG interessiert sich nun für den Kauf des wenig entfernten Altersheimgebäudes.

Seit Jahren steht das Gemeindealtersheim „Ob dem Holz“ in Rehetobel leer. Verschiedene Kreise interessierten sich in der Vergangenheit für das traumhaft an Südlage mit Alpsteinblick gelegene Haus. Pläne wie etwa Abbruch und Neubau als Klinik oder Treffpunkt für Kulturanlässe liessen sich aber nicht realisieren. Interessent mit den wohl besten Chancen ist derzeit die Gupf AG, die das unweit des Restaurants „Gupf“ gelegene Gebäude erwerben und als Per-

sonalhaus nutzen möchte. Gemäss des Rehetobler Infoblattes ist die Gupf AG bereit, der Gemeinde einen Kaufpreis von einer Million Franken zu entrichten. Vorgesehen ist ein Umbau und damit kein Abbruch des stattlichen Hauses. Über den Verkauf der Liegenschaft „Ob dem Holz“ werden die Stimmberechtigten an der Urne zu entscheiden haben.



▲ Das leerstehende Rehetobler Altersheim „Ob dem Holz“ soll Personalhaus des renommierten Restaurants „Gupf“ werden.

Text & Bild: Peter Eggenberger

ANZEIGEN

RS Rott · Steffen + Partner
WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNG





BARBARA ROTT



NORBERT STEFFEN

Speicher
Hauptstrasse 21
CH-9042 Speicher

T +41 71-787 80 80
E info@rs-partner.ch

Herisau
Kreuzstrasse 5
CH-9100 Herisau

T +41 71-352 80 80
E info@rs-partner.ch

www.rs-partner.ch

mfw architekten

MIT FACH
WISSEN

SPORT IM KANTON: BADMINTON

■ Auf individuelles Home-Training umgestellt



Auch die Erfolgsmeldungen, über die Sie regelmässig zu den Wettkampfergebnissen unserer Athletinnen und Athleten informieren, sind nach der durch Corona bedingten Schliessung von Schulen, Sportanlagen und vieler Betriebe eingebrochen. Nicht eingebrochen ist hingegen der Trainingsbetrieb. Er findet einfach nicht in Hallen und auf Sportanlagen statt, sondern zu Hause.

Nach dem Lockdown hat die Sportlerschule auf individuelles Home-Training umgestellt. Seither steht das Trainerteam mit René Wyler, Yves Zellweger und Roman Zirwald an der Spitze telefonisch, per E-Mail und über andere digitale Hilfsmittel in einem regelmässigen Austausch mit den Sportschülerinnen und Sportschülern. Ziel ist es, ohne die gewohnte Trainingsinfrastruktur, aber



über andere Formen das Leistungsniveau möglichst zu halten, zu verbessern und zu vertiefen.

Ein Zitat von René Wyler «Ich bin beeindruckt von den Sportschülern wie sie mit viel Motivation und Elan die Situation meistern und weiter intensiv an sich arbeiten. Die jetzige Situation verlangt enorm viel Selbstdisziplin».

Eine Terrasse wird zum Badmintonfeld, der Garten für Footwork genutzt und in der Küche ist eine Koordinations-Leiter aufgeklebt. Beim Durchlaufen muss gehüpft und gesprungen werden. Kisten werden zu Hindernissen oder Tassen als Ziel genutzt. Videosequenzen aus dem Training sind auf Instagram unter sportlerschule.ch zu sehen. Ein Besuch lohnt sich.

Roman Schläpfer

■ Gemeinnütziger Frauenverein Trogen



Gemeinnütziger Frauenverein Trogen

Liebe Frauen da keine aussergewöhnlichen Abschlüsse zu bewältigen sind, haben wir beschlossen, den geschäftlichen Teil unseres Vereinsjahres ausnahmsweise schriftlich abzuschliessen. Ende April werdet ihr also Post von uns erhalten mit dem Protokoll der 95. HV 2019, den Traktanden, dem Jahresbericht, der Jahresrechnung und weiteren Beilagen. Anstelle des im Rahmen der HV 2020 geplanten Nachtessens in der Traube laden wir am:

► **Freitag, 21. August, ab 18 Uhr** zu einem Apéro riche ein.

Im Anschluss daran wird das Kino im Garten stattfinden. Wir freuen uns auf diese Begegnung mit euch!

Herzliche Grüsse
vom Vorstand des Frauenvereins

■ vide-grenier

Die Marktfrauen Trogen rufen zur kollektiven Estrich-Räumung auf:

► **Samstag, 22. August 2020
von 10 bis 15 Uhr.**

Per Mail anmelden bis 7. Juni 2020.

Die Gebühr beläuft sich auf 15 Franken

Wir freuen uns auf den etwas anderen Spaziergang durch Trogen.

(pd)



Liebe Pfarreiangehörige,

nun sind wir schon eine relativ lange Zeit im Ausnahmezustand. Für die einen von uns ist das eine enorme Belastung, eine Stresssituation sondergleichen. Andere können an der ganzen Lage auch etwas Gutes abgewinnen, spüren und geniessen vielleicht sogar die offensichtliche Entschleunigung. In den Pfarreien und Kirchgemeinden geht momentan auch alles etwas ruhiger zu und her. April und Mai sind bei uns mit Ostern und Erstkommunion eigentlich Hochsaison, fast wie November und Dezember. In diesem Jahr sieht halt auch bei uns alles ein bisschen anders aus.

Diese Worte habe ich am Hohen Donnerstag geschrieben, und wer weiss, wie die Situation aussieht, wenn Sie sie lesen werden: Wir haben im Pastoralteam entschieden, keine Anlässe für den Monat Mai zu planen. Auch die Firmung Mitte Juni wurde bereits abgesagt. Wir können froh sein, wenn wir das Paulusfest Ende Juni feiern können. Sobald die Massnahmen vom Bund wieder etwas gelockert werden und auch «physisches» Pfarreileben wieder möglich wird, bitten wir Sie, sich auf der Homepage über aktuelle Anlässe zu informieren. Über diese digitalen Medien wie Homepage oder den neuen Newsletter versuchen wir aber weiterhin mit Ihnen in Kontakt zu bleiben. Und natürlich ist immer auch der Griff zum altbewährten Telefon erwünscht: 071 344 93 20 oder 079 320 11 58.

Wir wünschen Ihnen allen trotz allem einen möglichst begeisternden Frühling und in allem Gottes Segen,

Für das Pfarreiteam der Pauluspfarrei Speicher Trogen Wald

Marco Süess



ANZEIGEN

Zopfaktion Pios Pfadi Trogen

Lust auf Zopf am Sonntagmorgen? Am 10.Mai bieten die Pios der Pfadi Trogen Zöpfe an. Wegen der aktuellen Situation werden die Zöpfe am Sonntagmorgen bis spätestens um 9:00Uhr zu euch nach Hause geliefert und an die Tür gehängt oder in den Milchkasten gelegt.

Meldet euch bis spätestens am Donnerstag, 7.Mai.

Die Pios führen diese Aktion durch, um sich ein spezielles Herbstlager finanzieren zu können. Wir danken euch für eure Unterstützung.

Auswahl

Zopf gross (500g)	10.–	Dinkelzopf gross (500g)	10.–
Zopf klein (300g)	6.–	Dinkelzopf klein (300g)	6.–

Zöpfe bestellen per SMS / Whatsapp oder Email

Name, Vorname
Adresse
Art / Grösse / Anzahl Zöpfe

An ramba@pfaditrogen.ch oder 078 639 21 05

Bezahlung

Per Twint an 078 639 21 05
Nachricht: Name, Vorname,
Zopfaktion Pios Trogen

Oder Überweisung an Raiffeisen Bank Heiden
CH71 8101 2000 0036 5047
Rhea Fahrni
9043Trogen

Mitteilung Name, Vorname, Zopfaktion Pios Trogen



mittelholzer
architektur
innenarchitektur
bauleitung

„Der Raum an sich hat keine Identität - es sind die Menschen, welche ihm eine Identität geben“

Unsere Kunst besteht darin, den Menschen und den Raum miteinander in Beziehung zu setzen.



MHA mittelholzer

Gfeld 26 | 9043 Trogen
www.mittelholzer-architektur.com
+41 (0) 78 644 73 14



Gedanken am 14. April 2020



Das Ende der Corona Zeit ist noch nicht absehbar. Wann die Regeln für Versammlungen wieder gelockert werden, ist zu dieser Zeit noch offen. Wir von der Kirchenvorsteherschaft hoffen, dass es euch gut geht, und ihr diese verrückte Zeit zu Hause gut übersteht.

Unsere Pfarrerin Susanne Schewe bot und bietet uns mit der Aktion **VERBUNDEN-BLEIBEN** viel Tröstendes, Besinnliches und auch Stärkendes an. Zudem führt sie unzählige Seelsorgegespräche per Telefon und ist mit vielen Menschen über Mail verbunden. Dafür sind wir ihr sehr dankbar.

Auf dem Landsgemeindeplatz wie auch in unserem Kirchenraum ist Baustelle. (Siehe auch den Bericht der Gemeinde) Die Türen der Kirche bleiben weiterhin offen für Einzelne, aber es wird darin intensiv gearbeitet. Eine Konservatorische Innenreinigung wurde von der Gemeinde und von der Kirchgemeinde an die Firma Fontana-Fontana in Auftrag gegeben. Die Arbeiten dauern ca. einen Monat, bis Mitte Mai. Unverhofft passt das auch in diese Zeit. Überall sind Menschen damit beschäftigt, ihre Häuser und Wohnungen von altem Schmutz zu säubern. So machen wir das auch mit unserer Kirche, damit sie wieder in ihrem ursprünglichen Glanz erstrahlen kann. Ein Besuch in der Kirche bleibt möglich, ist sogar zu empfehlen. Grosse Hebebühnen stehen mitten im Kirchenraum. Es ist faszinierend zu erleben, was Hugo Stössel mit seiner Arbeitstruppe für eine optische Veränderung in den Kirchenraum zaubert*.

Wir freuen uns auf die Zeit, wenn wir wieder in unserer Kirche zusammenkommen dürfen.

Informieren Sie sich bitte auf unserer Homepage www.kirchetrogen.ch über alle weiteren Anlässe und Änderungen, die diese Zeit uns allen abverlangt. **Bleibt behütet, verbunden und gesund!**

Herzlichst
Nora Olibet,
Kirchgemeindepräsidentin



*) weitere Informationen über die konservatorische Kirchenreinigung finden Sie auf Seite 5.

■ Verbunden-Bleiben

Im Mai führen wir bis auf weiteres **VERBUNDEN-BLEIBEN** weiter:

An den Sonn- und Feiertagen läuten die Kirchenglocken zur gewohnten Gottesdienst-Zeit (9.50 bis 10.00 Uhr) und laden ein, sich auf 10.00 Uhr zu Hause gedanklich zu verbinden, innezuhalten, zu singen, zu schweigen, zu beten.

Als Anregung zur Gestaltung gibt es jeweils am Tag zuvor auf unserer Homepage www.kirchetrogen.ch einen Ablauf mit Liedern, ausformulierten Gebeten und Gedanken zur Zeit. Die Texte können auch unter 071 344 13 52 (Mi und Fr-Vormittag 8.00 bis 12.00 Uhr) bestellt werden. Sie können auch ein Exemplar aus der Kirche holen.

Die Sonntage und Feiertage im Mai:
3. Mai, 10. Mai, 17. Mai,
21. Mai (Auffahrt), 31. Mai (Pfingsten).

* * *

Die Konfirmation, die für den 17. Mai 2020 geplant war, verschoben wir auf einen späteren Zeitpunkt.

* * *

Für Ihre Kinder können Sie dann zudem weiterhin über den **KIK-TREFF-CHAT** (079 129 05 84) Ideen, Material, Geschichten beziehen.

* * *

Neu wird dann zudem ein **TIK-TREFF-CHAT** eingerichtet unter 079 129 05 84. Wenn Sie Ihre Kinder dort anmelden möchten, schicken Sie eine WhatsApp-Nachricht

mit dem Kennwort TIK-TREFF-CHAT und Ihrem Namen.

Wir halten Sie weiterhin über www.kirchetrogen.ch auf dem Laufenden.

Rufen Sie uns auch gerne an unter 071 340 00 34 (Susanne Schewe – ausgenommen 5. bis 10. Mai 2020), oder unter 079 756 86 69 (Nora Olibet, Präsidentin). Das Sekretariat ist besetzt am Mittwoch und Freitag zwischen 8.00 und 12.00 Uhr.

Pfarramtliche Stellvertretung

In der Zeit vom 5. bis zum 10. Mai 2020 ist Pfarrerin Verena Hubmann für Sie zu erreichen unter der Nummer 071 333 13 11 oder 079 502 77 00.

Evang.-ref. Kirche Trogen, Sekretariat

Aufgrund der aktuellen Covid-19-Situation finden bis auf weiteres keine Gottesdienste und Veranstaltungen der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Trogen statt.

Kirchen



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Trogen

Für weitere Info und Auskünfte besuchen Sie die Homepage www.kirchetrogen.ch

EVANG.-REF. KIRCHE TROGEN

■ Nicht alles abgesagt...



▲ Eine kleine stellvertretende Gemeinschaft in der Kirche.



▲ Das Osterlicht.

... Ostern zum Beispiel. Die christlichen Feiertage von Palmsonntag über Gründonnerstag, Karfreitag bis zum Ostermorgen wurden auch in diesem Jahr gefeiert, wenn auch in einer anderen Form wie in den Jahren zuvor. An Häusern erschienen hier und da Palmzweige. Das Gründonnerstagsessen fand am heimischen Tisch statt bei zuvor verabreiteter syrischer Linsensuppe. Am Karfreitag versammelte sich eine unbekannte Zahl Menschen zu Hause zur Todesstunde Jesu, um der Leidenden und Sterbenden dieser Welt zu gedenken. Das Osterlicht vor

der Kirche verkündigte in der Osternacht das Geheimnis der Auferstehung. Am Ostertag flogen Chamäleonvögel in den östlich geschmückten Kirchraum.

Möge die Osterkraft uns weiter durch die Tage tragen.

Herzlich-verbunden
Pfrn. Susanne Schewe



▲ Am Ostertag.

■ Hilfe für ...

Wir bitten Euch zusammen mit allen evangelisch-reformierten und katholischen Kirchgemeinden der Schweiz, in diesen Tagen in besonderer Weise an die Flüchtlinge aus dem Krieg in Syrien zu denken, die an der griechisch-türkischen Grenze (Lesbos) oder im Norden Syriens aufgehalten werden und unter entsetzlichen humanitären Bedingungen ausharren müssen, die sich durch das Corona-Virus nochmals verschärft haben. Und – wenn Euch möglich – Hilfsprojekte auf Lesbos und im Norden Syriens zu unterstützen:

Spendenkonto:

IBAN: CH40 0079 0016 5902 3311 1

SWIFT: KBBECH22XXX

Bank

Berner Kantonalbank BEKB

Bundesplatz 8

Postfach

3001 Bern

PC der Bank: 30-106-9

Begünstigter:

Evangelisch-reformierte Kirche Schweiz

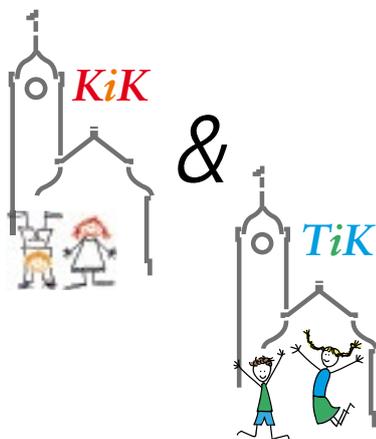
EKS

Osterkollekte 2020 Nothilfe

Sulgenauweg 26

3007 Bern

Weitere Informationen finden sich unter www.evref.ch



KiK-Treff-Chat und – jetzt NEU: TiK-Treff-Chat

Hast Du Lust, eine Geschichte zu hören, einen kurzen Film zu sehen, etwas zu Hause und doch gemeinsam zu gestalten? Hättest Du gerne eine Anregung, um kreativ zu werden? Dann tritt in den KiK- & TiK-Treff-Chat ein!

Die Anmeldung geht ganz einfach:

Schreib mir selber eine Whats-App-Nachricht oder bitte Deine Eltern, eine Nachricht an mich zu schreiben mit dem Kennwort „KiK“ oder „TiK“ zusammen mit Deinem Namen – auf die Nummer: 079 129 05 84.

Bitte beachtet, dass Eure Handynummer ablesbar und Euer Profilbild sichtbar ist.

Der Chat wird wieder gelöscht, wenn Ihr wieder in die Schule geht.

Ich freue mich auf Dich!

Bei Fragen meldet Euch auf 079 129 05 84 oder schreibt ein Mail an e.gorgon-lenz@kirchetrogen.ch.

Herzliche Grüsse

Esther Gorgon-Lenz

Kirchenvorsteherschaft Trogen

Wettbewerb

Schwedenrätsel

Die Auflösung zum Schwedenrätsel finden Sie in der nächsten Trogner Info Poscht.

frz.: hinter	Hauptstadt v. Weissrussland	Staat in Osteuropa	regional. Sprachvariante	Vorn. v. Schauspieler Astaire	Erfinder d. röm. Kurzschrift	Grossväter	leichter Schlag			
austral. Strauss	9	gut riechende Flüssigkeit	6	lat. Grabinschrift	Vorn. v. Liedermacher Bardill					
schweiz. Filmregisseur (Mark M.)		Pass zw. Surselva u. Urserental	7	Arzneimenge	1					
Abk.: Ribonukleinsäure										
Weltreligion										
	4	Der ausgeloste Gewinner erhält Trogner Checks im Wert von 30 Franken, gesponsert von der Redaktion.				Basler Wappensymbol	Papstkrone	dazugeben, sich beteiligen		
schweiz. Reisekasse	besitzanzeig. Fürwort					Insel-europäer	3			
feierl. Gelübde							8			
Haarwuchs i. Gesicht	nicht an Gott Glaubender					Durchgang				
	5	Fluss bei Martigny	Binde-wort	Monatsmitte (kaufm.)	engl.: essen					
Holzraum-mass	US-Bundesstaat	Liebeserlebnis								
schriftliches Gesuch	11				feierl. Gedicht	Halbinsel im Zürichsee				
Kykladeninsel		Autokz. Kanton Schwyz	eh. schweiz. Läufer (Dave)							
schweiz. Entwicklungsorganisationsat.						männl. Fürwort	10			
Bärenpfote	2		ein-fetten							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

SUDOKU

Füllen Sie die leeren Felder mit den Zahlen von 1 bis 9. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem der neun 3 x 3-Blöcke nur ein Mal vorkommen.

		7			2			
	3		4			8		
6	8							4
	5	4						3
		3	5	1	9	4		
7						5	2	
5							4	7
		1			7		5	
		8				1		

Auflösung Schwedenrätsel 04/2020

W	G	O	M	H	M	P
E	C	O	M	E	H	M
L	V	I	G	E	S	T
N	E	L	L	A	S	
P	E	R	L	A	S	
S	M	S				
S	M	S				
E	S	E				
E	S	E				
A	C	R	E	T		
H	N	O	C	H	S	N
U	R	K	U	N	D	E
E	A	R	A	I	S	E
S	T	A	E	R	K	L
S	E	D	U	M	T	E

GEMEINDEBLATT

Auflösung Sudoku in dieser Nummer

6	8	1	7	5	8	9	7	2
8	9	6	7	2	1	4	7	3
7	4	7	2	6	9	1	8	5
1	2	5	8	4	3	6	9	7
9	7	4	6	1	5	3	2	8
3	8	6	9	2	7	7	4	5
4	7	1	6	2	7	8	9	1
1	4	9	3	5	6	2	8	9
2	6	2	4	7	1	8	6	3
5	2	3	8	2	3	6	4	7

Anagramm

Ein Anagramm sind Buchstaben oder Silben in einer falschen Reihenfolge. Bilden Sie daraus das gesuchte Wort. Sie finden dieses Wort auch im Text auf Seite 3 in diesem Heft.



ANZEIGEN

ELEKTRO SCHWIZER

APPENZELL 071 788 33 33 • SPEICHER 071 343 72 33
WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

Sorgentelefon für Kinder

Gratis

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5

Regelmässige Veranstaltungen in Trogen

→ jeden Montag, Dienstag und Donnerstag		regelmässige Yogakurse für Einsteiger und Fortgeschrittene / Montag 17.20-18.50 Uhr und 19.10-20.40 Uhr/ Dienstag 8.10-9.40 Uhr und 18.40-20.10 Uhr Donnerstag 13.30-15.00 Uhr im Rösslisaal (keine Kurse in den Schulferien). Info: Claudia Schildknecht, 071 340 03 29 oder www.bewegungsfluss.ch
→ jeden Montag und Mittwoch		wöchentliche ChiYogastunden im Rösslisaal: Asana - Flow - Atem - Yogaphilosophie - Sein / Montag 08.30 - 10.00 Uhr / Mittwoch 18.45 - 19.15 Uhr und 19.30-21.00. Regelmässige Yogaworkshops jeweils Sonntag von 10.15-13.15. Weitere Informationen bei Tamara Lenherr, 071 344 14 59 oder unter himmelerdeyoga.ch
→ jeden Dienstag	08.30 - 11.15 14.15 - 17.00 18.45 - 21.30	NÄHEN NACH LUST UND LAUNE / Nähkurs im Palais Bleu Sibylle Badertscher, Kantonsschulstr. 6, 9043 Trogen / Information: s_badertscher@bluewin.ch
	20.00	Taizé Singen in der Turmkapelle der evang.-ref. Kirche Trogen (nicht während den Schulferien)
→ jeden 1. Dienstag des Monats	ab 18.00	"Von Mozart bis Dire Straits" - Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier / Gasthaus Schäfli
→ jeden Mittwoch	19.30 - 21.00	Qigong für Einsteiger und Fortgeschrittene / im Hof Speicher / Yvonne Schaffhauser / www.raum-fuer-qigong.ch / 071 340 05 20 oder yvonne@raum-fuer-qigong.ch
→ jeden Mittwoch gerade Wochen (ausserhalb der Schulferien)	09.15 - 10.15	Krabbelgruppe Chäferlitreff im Haus Seeblick, Niderengasse 6, Trogen Kontaktadresse: Silvia Kriemler, Tel. 071 344 37 27 / 079 398 99 35 chaeferlitreff@bluewin.ch
→ jeden Dienstag jeden Donnerstag	19.00 - 20.00 10.00 - 11.00	Tai Chi Chuan / Kurs für AnfängerInnen im Kikobe-Dojo, Ober Bendlehn 31, 9042 Speicher, Guido Ernst (g.ernst@itcca.ch)
→ jeden Freitag	ab 17.00	BAR-BAR Betrieb / ein Mal im Monat: «SONDER-BAR-ES»
→ jeden Samstag	09.00 - 11.30	MALEN UND ZEICHNEN für Erwachsene mit und ohne Vorkenntnisse / 3mal oder regelmässig / Atelier Sonja Hugentobler, Palais Bleu, 9043 Trogen. Weitere Infos unter www.sokunst.ch

**Die durchgestrichenen Veranstaltungen wurden vom Veranstalter offiziell abgesagt.
Für alle anderen Events liegen der Redaktion keine Informationen vor. Bitte in Zweifelsfällen bei den jeweiligen
Veranstaltern nachfragen.**

ANZEIGEN

Gesundheits- & Naturheilpraxis

Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom und kant. appr. Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom

- Naturheilkundliche Verfahren
- Klassische Homöopathie
- Akupunktur-Massage
- manuelle Lymphdrainage
- systemisches Coaching / Beratung

**Termine: Montag bis Samstag (06:30 bis 20:00 Uhr)
nach telefonischer Vereinbarung**

Die Praxis ist gemäss den geltenden Hygienemassnahmen geöffnet.

Ebenfalls sind telefonische Konsultationen und Hausbesuche möglich.

www.naturheilpraxis-schoenberger.ch

Heidi Schönenberger
Niderenweg 12
9043 Trogen
Tel. 071 344 47 69
hschoenenb@bluewin.ch

Im Einzugsgebiet der Spitex Appenzellerland mit rund 30'000 Einwohnern betreuen wir Menschen aller Altersgruppen in ihrem gewohnten Umfeld zu Hause.

Für die Filiale Speicher suchen wir auf den 1. Juli 2020 oder nach Vereinbarung eine

dipl. Pflegefachperson

50 bis 100%

Als Pflegefachperson haben Sie die Fallführung und sind für den Pflegeprozess verantwortlich. Anspruchsvolle Pflegesituationen mit medizintechnischen Massnahmen warten auf Ihr Fachwissen.

Fachperson Hauswirtschaft

40 bis 60%

Als Fachperson Hauswirtschaft unterstützen Sie bei der Haushaltführung wie Wochenkehr, Wäscheversorgung, Einkaufen usw. Sie fördern Ressourcen und Selbständigkeit und entlasten pflegende Angehörige.

Sie profitieren von Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten, attraktiven Arbeitsbedingungen sowie einer familienfreundlichen Personalpolitik. Sind Sie interessiert an der Mitarbeit in einem motivierten Team, dann senden Sie Ihre Bewerbung an die folgende Adresse:

Spitex Appenzellerland, Frau Cornelia Kühnis, Leitung Hilfe und Pflege, Industriestrasse 28, 9100 Herisau, oder per Mail an cornelia.kuehnis@spitex-appenzellerland.ch

Zur Klärung Ihrer Fragen stehen Ihnen die Leiterin Hilfe und Pflege, Frau Cornelia Kühnis oder die Geschäftsleiterin Frau Susanne Schäfer gerne telefonisch zur Verfügung (Tel. 071 353 54 54)

► www.spitex-appenzellerland.ch



■ **Veranstaltungen vom 24. April 2020 bis auf weiteres...**

Zwischen dem 24. April und dem 29. Mai dürfen keine Veranstaltungen im öffentlichen Bereich abgehalten werden. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte direkt an die jeweiligen Veranstalter.

Neues Coronavirus

Aktualisiert am 29.3.2020

SO SCHÜTZEN WIR UNS.




BLEIBEN SIE JETZT ZUHAUSE. RETTEN SIE LEBEN.

Ausser in folgenden Ausnahmen:

- Home-Office ist nicht möglich und Sie müssen zur Arbeit. Arbeitgeber sind verpflichtet, ihre Mitarbeitenden zu schützen.
- Sie müssen Lebensmittel einkaufen.
- Sie müssen zum Arzt/zur Ärztin/zur Apotheke/Drogerie.
- Sie müssen anderen Menschen helfen.

www.bag-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

Ausstiegspfadplan des Bundesrats

Ab 27. April wieder erlaubt

- Coiffeure, Kosmetik- und Massagesalons
- ambulante Behandlungen Spitäler, Arztpraxen, Physiotherapie
- Gartenbedarf, Blumenläden & Baumärkte
- Beerdigungen im grösseren Kreis

Ab 11. Mai wieder erlaubt

- Obligatorische Schulen
- kompletter Detailhandel

Ab 8. Juni wieder erlaubt

- Mittel-, Berufs- & Hochschulen
- Zoos, Museen, Bibliotheken
- Lockerung des Versammlungsverbots

Noch unklar

- Grossveranstaltungen
- Gastronomie

Etappenweise Lockerungen erfolgen nur, wenn Covid-19-Fälle nicht deutlich ansteigen.

Quelle: Bundesrat, 16.04.20

Wir bleiben zuhause

Und wir danken allen, die den Laden am Laufen halten.

■ **Auszug aus der Abfall-Info 2020**

DATUM	UHRZEIT	ABFUHR	ORT / BESONDERE BESTIMMUNGEN
MAI	Jeden Mittwoch	 Hauskehricht / Sperrgut	Bereitstellung auf 07.00 Uhr in offiziellen Kehrichtsäcken / Sperrgut und nichtoffizielle Kehrichtsäcke mit genügend Gebührenmarken frankieren.
MAI	MO 4+18 07:00	 Grünabfuhr	Gartenabfälle, Laub, Häckselgut, Schnittblumen und Pflanzen / keine Steine, Baumstücke, Wurzeln, Küchen- und Rüstabfälle, kein Altholz, Erdmaterial, keine Plastiksäcke, Drähte, Schnüre, Gebinde / in Grüngutcontainern bereitstellen / Stauden und Aeste bündeln

Ärztlicher Notfalldienst

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das Ärztefon:

0844 55 00 55

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden. Bei Bedarf wird für Sie die kantonale Notrufzentrale 144 informiert.

Notfallnummern

Nr. **144** Sanitätsnotrufzentrale bei lebensbedrohlichen Notfällen

Nr. **117** Polizei

Nr. **1414** REGA

Zahnärztlicher Notfalldienst:
Tel. Nr. 144 anfragen

Ärzte Trogen und Speicher

Hausarztzentrum Speicher Trogen	Speicherstrasse 10 9043 Trogen 071 344 31 31
Dr. med. A. Rohner	Hauptstrasse 24 9042 Speicher 071 344 33 88